

# E6 - A Day at Ryozanpaku! The Rooftop Dream!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:09]** ---

Nanikashira kojitsuketewa

**[00:14]** ---

Iya na koto sakete ikiteta

**[00:17]** ---

Naiyou nante naiyone

**[00:27]** ---

Dono michi no tatsujin mo

**[00:32]** ---

Ichinichi ja naritatte nai

**[00:36]** ---

Sono risouzou mune ni daki

**[00:40]** ---

Muda guchi kikazu

**[00:45]** ---

Wakime mo furazu

**[00:48]** ---

Demo nakidashi soude

nagedashitaku natte

**[00:53]** ---

Yowai jibun ni makesou naraba

**[00:58]** ---

Sonna jibun torikago ni ire

**[01:02]** ---

Tani e tsukiotose

**[01:06]** ---

Soshite kitto dare yori shinjite kureteru

**[01:11]** ---

yatsura no tame shinnen no tame

**[01:15]** ---

Tsuyoku nareru

**[01:18]** ---

Tsuranukya iisa

**[01:31]** ---

F-Finally I get to go on  
a date with Miu-san! Hooray!

**[01:36]** ---

But why is Niijima there?

**[01:38]** ---

To make matters worse, the guys  
from Ragnarok start attacking me, too!

**[01:44]** ---

Wh-What kind of people are you?

**[01:45]** ---

You used Miu-san as bait  
and had those thugs attack me?

**[01:49]** ---

A lion would push his child into a valley  
in order to toughen his child up.

**[01:53]** ---

That's also called "tough love."

**[01:55]** ---

I don't need love like that!

**[01:57]** ---

But they already have  
their eyes on you.

**[02:00]** ---

Yes. The enemy will keep on  
attacking from all directions.

**[02:03]** ---

It's terrible! This is too terrible!

**[02:06]** ---

Ken-chan, you've already decided that  
you're not going to run away, haven't you?

**[02:10]** ---

"K-Ken-chan"?

**[02:12]** ---

If that's the case,  
you must prepare yourself!

**[02:25]** ---

Why can't I make it go straight?

**[02:33]** ---

Wow, Furinji-san is awesome!

**[02:47]** ---

Miu-san in a school uniform is adorable,

**[02:50]** ---

but Miu-san in a leotard  
is pretty hot, too!

**[02:54]** ---

And not only that,  
she's got an amazing energy!

**[02:57]** ---

I'd expect nothing less from her!

**[02:58]** ---

Furinji-san is fantastic,  
don't you agree, Takashima-senpai?

**[03:02]** ---

Y-Yeah...

**[03:04]** ---

Don't you let it go to your head just  
because you're a little cuter than me!

**[03:07]** ---

You're just a freshman transfer student!

**[03:13]** ---

Who did this?

**[03:14]** ---

I accidentally tripped because  
someone left a pin at a place like this!

**[03:19]** ---

Oh, no! I kicked it too hard!

**[03:21]** ---

Look out!

**[03:35]** ---

Furinji-san!

**[03:36]** ---

--Are you okay?

--You really are amazing!

**[03:39]** ---

That damn Furinji!

**[03:45]** ---

Miu-san is incredible  
no matter what she does...

**[03:48]** ---

They must call a person  
like her a genius...

**[03:53]** ---

But on the other hand, look at me...

**[03:55]** ---

This is nothing to brag about,  
but I'm a dimwit for sure.

**[03:59]** ---

So why...

**[04:03]** ---

Th-That thrust was unbelievably fast!

**[04:07]** ---

At this rate, without a doubt

I'll completely get beaten by him!

**[04:15]** ---

Well, that's how it is, so,

**[04:16]** ---

starting today I'll be spending the night  
at the dojo on Saturdays and Sundays.

**[04:21]** ---

What do you mean,  
"Well, that's how it is"?

**[04:23]** ---

I don't know what you're talking about!

**[04:24]** ---

Explain that properly!

**[04:26]** ---

Everyone, please take care.

**[04:28]** ---

No, Big Brother!  
I don't want you to go!

**[04:31]** ---

You're going to be beaten horribly  
again, aren't you? I just know it!

**[04:35]** ---

Oh, my...

**[04:37]** ---

Except becoming strong as soon  
as possible, I don't have...

**[04:40]** ---

...any other way to live...

**[04:42]** ---

...according to them.

**[04:43]** ---

So, that's how it is.

**[04:46]** ---

Like I said, I don't  
understand that! Hey, wait, Kenichi!

**[04:49]** ---

Big Brother!

**[04:53]** ---

Well, Sister, good-bye for now.

**[04:59]** ---

Saori, did you see Kenichi's eyes?

**[05:02]** ---

See, I told you!

**[05:03]** ---

He must've been brainwashed  
by the evil people at the dojo

**[05:05]** ---

called Ryozanpaku or whatever!

**[05:09]** ---

What do we do?

Come on! What do we do?

**[05:11]** ---

Just calm down.

**[05:14]** ---

Dad, look at this!

**[05:16]** ---

Huh? What is that?

**[05:18]** ---

I secretly made a copy of the map of  
the dojo Big Brother has been going to!

**[05:24]** ---

Saori, our daughter is very  
quick, just like her father!

**[05:34]** ---

Come on, Sebastian!

**[05:39]** ---

Well, I guess I'll go by  
the dojo and see what's going on.

**[05:42]** ---

--Dear!

--That's my dad!

**[05:45]** ---

I thought you were  
working this weekend!

**[05:48]** ---

Working? What are you mumbling?

**[05:51]** ---

I only practice loyalty for my company  
because I must support my family!

**[05:56]** ---

Dad, come on! Let's go!

**[06:00]** ---

You must not confound  
means with the end, Saori.

**[06:06]** ---

What? Dad is not coming?

**[06:08]** ---

He said that once he calmed down,

**[06:10]** ---

he realized that he had a very  
important meeting that he must attend.

**[06:14]** ---

Take this to the people at the dojo.

**[06:17]** ---

You make sure to be polite to them.

**[06:20]** ---

Mom, do they sell a paralyzing  
medicine at the drug store?

**[06:24]** ---

Now, now. Don't be  
saying things like that.

**[06:28]** ---

Oh, dear, I wonder whose  
character she took after...

**[06:31]** ---

I have a feeling  
that it's a good dojo.

**[06:34]** ---

Because otherwise I don't think  
he would have lasted this long.

**[06:38]** ---

I think he's been threatened and unable  
to quit although he wants to quit.

**[06:43]** ---

That's my take on that! I'll now go  
check and see if that's the case!

**[06:45]** ---

Be careful.

**[06:46]** ---

Roger!

**[06:48]** ---

I didn't think I'd last  
for three days here,

**[06:50]** ---

but somehow I've managed to endure  
the training for a month now!

**[06:56]** ---

Willpower!

**[06:58]** ---

Are you ready?

**[06:59]** ---

Hi, Miu-san!

**[07:03]** ---

Well, it's been rumored that

**[07:04]** ---

I've lasted this long only because  
I simply wanted to see her here!

**[07:08]** ---

There are some things I start noticing  
as I become more familiar with the dojo.

**[07:19]** ---

These martial arts masters  
never go a day without training.

**[07:28]** ---

Huh? Shigure-san,  
are you going somewhere?

**[07:30]** ---

It's... a... secret.

**[07:33]** ---

Some people would just disappear one day  
and not return for two or three days...

**[07:40]** ---

--You left yourself wide open!  
--Oh, Ma-sensei, good morning!

**[07:45]** ---

Well, there are some people I just can't  
figure out no matter how observant I am.

**[07:50]** ---

Ma!

**[07:51]** ---

And, out of all the other people,

**[07:53]** ---

it seems like this man has been  
the most empathetic so far.

**[07:57]** ---

Well, Kenichi-kun, let's have good,  
solid training for the next two days!

**[08:00]** ---

At least, that's what I think...

**[08:02]** ---

Um, Koetsuji-sensei,  
what exactly is this?

**[08:06]** ---

This is the stretching machine  
that I developed on my own.

**[08:08]** ---

I call it, "Great Leg Splitter"!

**[08:13]** ---

I'd love to teach you  
how to fight right away,

**[08:16]** ---

but flexibility is a crucial element,

**[08:19]** ---

along with muscular strength,  
to a martial artist.

**[08:21]** ---

Frankly, your body is too stiff.

**[08:24]** ---

There are no real martial artists in this world who have stiff bodies, after all.

**[08:29]** ---

We'll spend the first day to help you gain some flexibility quickly.

**[08:32]** ---

Miu, go ahead and push him.

**[08:34]** ---

Sure.

**[08:35]** ---

This is so phony... But I guess I have to trust this guy for now.

**[08:39]** ---

We'll do it nice and slow, okay?

**[08:43]** ---

I can't take it anymore!

**[08:45]** ---

Oh, if you really can't take it,

**[08:48]** ---

I want you to shout out the keyword "Gero..."

**[08:51]** ---

The machine is designed in such a way that you can't get out of it

**[08:54]** ---

until your legs are completely split.

**[08:56]** ---

What? What did you say?

**[08:57]** ---

You said it intentionally in a way that I wouldn't hear! Uh, hello?

**[09:02]** ---

All right, Miu, take your time with him.

**[09:05]** ---

Sure!

**[09:06]** ---

It's designed to enable you to split your legs a full

**[09:08]** ---

180 degrees after 16 hours.

**[09:12]** ---

If it really starts to look really bad, I'll ease up a little bit for you.

**[09:16]** ---

But it's already...

**[09:20]** ---

There! There! There!

**[09:22]** ---

More! More!

**[09:25]** ---

Trés bien!

**[09:26]** ---

Look at you! You're  
actually pretty flexible!

**[09:30]** ---

I completely understand  
Ken-chan's mixed feelings about this.

**[09:34]** ---

At this rate you might make it  
to 180 degrees before you know it!

**[09:40]** ---

How terrible!

**[09:41]** ---

They're forcing my brother to do  
something he doesn't want to do!

**[09:45]** ---

I'm going to complain to them!

**[09:47]** ---

Come on! Just a little more!

**[09:49]** ---

N-No... Don't stop it!

**[09:53]** ---

Wow, pretty good!

**[09:55]** ---

Then let's take it all  
the way in one move!

**[09:59]** ---

G-Geronimo!!

**[10:01]** ---

Stop hurting my brother!

**[10:03]** ---

Huh?

**[10:06]** ---

Huh?

**[10:07]** ---

Oh? I-I slipped.

**[10:12]** ---

Did he just shout "Geronimo"?  
That was fast.

**[10:16]** ---

And I'm impressed he heard the keyword.

**[10:18]** ---

Wh-Who would've thought that was

actually the keyword? It's a miracle!

**[10:23]** ---

Big Brother!

**[10:24]** ---

Huh? Honoka?

**[10:27]** ---

Wait! Stay away from me!

Don't touch me! Owww!!!

**[10:30]** ---

Koetsuji-san! Kenichi-san's bones!

**[10:33]** ---

Are they dislocated?

**[10:34]** ---

Jeez, I did tell him  
to take his time at it...

**[10:38]** ---

There!

**[10:41]** ---

What did you do that for?

**[10:43]** ---

Huh? Is anywhere else still hurting?

**[10:45]** ---

What?

**[10:47]** ---

Huh?

**[10:48]** ---

I'm okay!

**[10:50]** ---

I have a bonesetter's clinic in the back.

**[10:52]** ---

"Koetsuji Bonesetter's Clinic"

**[10:52]** ---

Ma has an acupuncture  
and moxibustion clinic.

**[10:55]** ---

Basically, I'm a professional  
when it comes to bonesetting.

**[10:56]** ---

"Koetsuji Bonesetter's Clinic"

"Acupuncture, Moxibustion,  
and Qigong Clinic"

**[10:58]** ---

You can hurt yourself all you want!  
Because I can fix you right up!

**[11:03]** ---

He can break me or fix me  
as he pleases, huh?

**[11:07]** ---

Just what kind of person  
am I dealing with?

**[11:10]** ---

What do you think you're  
doing to my brother?

**[11:13]** ---

Oh, we have a guest?

**[11:15]** ---

Sh-She's my sister.

**[11:17]** ---

What? Kenichi-san's?  
Wow, she's so cute!

**[11:25]** ---

Oh, my! Her eyes look just like yours!

**[11:32]** ---

Now I know exactly what's going on!

**[11:33]** ---

Honoka, what are you doing here?

**[11:36]** ---

Careful! You stay back!

**[11:37]** ---

Uh, huh?

**[11:38]** ---

I see... I get it!

**[11:41]** ---

She's like a doll! What's your name?

**[11:45]** ---

D-Don't get close!  
You stay away from my brother!

**[11:49]** ---

Basically, Big Brother,  
you have been...

**[11:51]** ---

...toyed around by this woman?

**[11:57]** ---

Things are getting complicated...

**[12:13]** ---

Oh, my! She's so cute!

**[12:17]** ---

I can't believe this!

**[12:19]** ---

I thought he was being bullied here,

**[12:21]** ---

but it turns out that he was being  
toyed with by a woman like her!

**[12:24]** ---

What's this, little one?

**[12:26]** ---

Apapapa!

**[12:27]** ---

Seems like she's Kenichi-kun's sister.

**[12:30]** ---

Oh, she's a cutie.

Young lady, how old are you?

**[12:34]** ---

I'm surrounded!

**[12:36]** ---

Hey, what's your name?

**[12:38]** ---

Big Brother, you have  
to get out of here!

**[12:40]** ---

H-Hey, Honoka!

**[12:41]** ---

Hurry!

**[12:48]** ---

You like big boobs  
and big butts that much?!

**[12:50]** ---

I'm disappointed in you, Big Brother!

**[12:53]** ---

I-I don't know what  
you're talking about!

**[12:55]** ---

Your brother will stay here  
only to get stronger! That's it!

**[12:58]** ---

Wow, this must be what they call  
"sibling rivalry"! I'm so envious!

**[13:04]** ---

Hey, Titsy! My mom said "hello"!

**[13:08]** ---

"Titsy"? O-Okay, thanks.

**[13:12]** ---

I'm going home for today!  
But don't you think you won!

**[13:17]** ---

I'll be back!

**[13:20]** ---

You're such an embarrassment!  
Do not come back ever again!

**[13:22]** ---

Wow, she gave me a gift.

**[13:26]** ---

This is the sponge cake!

**[13:28]** ---

Lucky you. I wish I had  
a cute sister like that.

**[13:33]** ---

Don't you have siblings, Miu-san?

**[13:35]** ---

I haven't even met your parents yet.

**[13:38]** ---

Well, my parents  
passed away when I was little.

**[13:42]** ---

So my grandfather is  
the only family I have now.

**[13:47]** ---

What?

**[13:48]** ---

Oh, I have stuff to do around the house,  
so please carry on, everyone.

**[13:53]** ---

--Apapa! Apapa! Apapa...!

**[13:55]** ---

--Huh?

--Apapa! Apapa! Apapa...!

**[13:58]** ---

Ken-chan, you're the worst!

**[14:00]** ---

What? But, because you know,  
I didn't know!

**[14:04]** ---

I really didn't know!

**[14:06]** ---

I bet Miu is hurt.

**[14:08]** ---

What? Oh, no!

**[14:10]** ---

Well, don't worry about that.

**[14:12]** ---

That happened before she was  
old enough to remember it.

**[14:17]** ---

I'm terrible! What have I done?

**[14:20]** ---

Miu-san... You're always  
cheerful, smart and beautiful...

**[14:26]** ---

And not only are you  
talented in martial arts

**[14:28]** ---

but you're incredibly  
talented in gymnastics.

**[14:31]** ---

Unlike myself, I always thought  
that you were truly blessed.

**[14:37]** ---

But the truth is that  
you've been forced to

**[14:41]** ---

take care of these annoying men  
in an absurd dojo like this!

**[14:47]** ---

You don't even remember the loving  
warmth of your own parents...

**[14:49]** ---

All you have is that scary old man!

**[14:53]** ---

"Absurd dojo"?

**[14:55]** ---

"Annoying"?

**[14:57]** ---

Poor Miu...

**[14:59]** ---

Her life up to now  
has been rather unusual.

**[15:03]** ---

Until she was old enough  
to enter junior high,

**[15:05]** ---

she traveled through the country,  
making pilgrimages with Elder.

**[15:10]** ---

"Making pilgrimages"?

**[15:12]** ---

You mean, Miu-san has been doing  
martial arts from such a young age?

**[15:15]** ---

That's right.

**[15:16]** ---

Elder probably thought  
that spoiling his granddaughter

**[15:20]** ---

because of her parents' absence  
wouldn't benefit her interests.

**[15:24]** ---

That's terrible!

**[15:25]** ---

How could I have just dismissed her  
with words like "genius" and "talented"?

**[15:31]** ---

I was only thinking about myself!

**[15:33]** ---

I'm going to go  
and apologize to her!

**[15:34]** ---

Hold it. You're in  
the middle of training, now.

**[15:37]** ---

Oh... But!

**[15:39]** ---

Apachai-kun, I'll leave him to you next.

**[15:42]** ---

All right! It's my turn!

**[15:49]** ---

That's your punishment  
for calling us annoying.

**[15:51]** ---

Apapapa! Apapapa!

**[15:57]** ---

I'm back...

**[15:59]** ---

Welcome back, Shigure-don.  
You're very early today.

**[16:04]** ---

--Hmm?

--I'm not going to ask you

**[16:05]** ---

what you were doing, but...

**[16:12]** ---

Huh? Is he still alive?

**[16:15]** ---

What? Oh, yeah, he's still alive.

**[16:18]** ---

The way to train a disciple is to keep  
him in anguish without killing him.

**[16:21]** ---

I see.

**[16:24]** ---

H-Hey! The lens!

**[16:29]** ---

Apa...

**[16:32]** ---

Hello, Shigure-san!

**[16:36]** ---

So, he's alive. He's alive.

**[16:39]** ---

Yaay! Apachai-san,  
I'm like jelly!

**[16:42]** ---

Apa! Kenichi,  
you're looking really soft!

**[16:44]** ---

--See? Like jelly!  
--Oh, no! That's pretty scary!

**[16:47]** ---

Oh, Shigure. Are you  
concerned about Ken-chan?

**[16:51]** ---

Not really.

**[16:54]** ---

I should be grateful to Ken-chan.

**[16:57]** ---

Ever since he's come, everyone seems  
to have gradually brightened up.

**[17:07]** ---

M-Miu-san made all of this?  
This is incredible!

**[17:12]** ---

Oh, stop it. You won't get  
anything extra by flattering me!

**[17:15]** ---

Now, here you go!

**[17:17]** ---

Uh, thank you.  
Thanks for the food.

**[17:19]** ---

Apa... That's not fair.

**[17:21]** ---

Huh? Come to think of it,  
where's Shigure-san?

**[17:24]** ---

Supposedly Shigure-san  
likes to eat alone,

**[17:27]** ---

so she always goes up  
into the attic, and...

**[17:29]** ---

Sh-She sure is different, I guess.

**[17:32]** ---

And you're pretty different in  
the way you eat, too, Kenichi-san.

**[17:36]** ---

--Huh?

--You're hiding your food.

**[17:38]** ---

This is, uh, you know...

**[17:39]** ---

You see it a lot in  
kung fu movies and stuff, right?

**[17:43]** ---

Uh, Master!

**[17:45]** ---

They'd be like, "Eating is also  
a part of the training," you know...

**[17:49]** ---

Here at Ryozanpaku, we don't  
do such an unseemly thing.

**[17:53]** ---

You're right!

**[17:55]** ---

--Apapapapa!

--That sounds interesting!

**[17:57]** ---

Now you try to take it from me!

**[17:58]** ---

This is part of the training as well!

**[18:02]** ---

Hey, you'd better eat  
or there'll be nothing left!

**[18:04]** ---

You've got to cultivate a true hunger!

**[18:06]** ---

Apapapa!

**[18:09]** ---

Now, now, stop it! That's shameful.

**[18:11]** ---

Well, I'll have to help myself as well.

**[18:13]** ---

Grandpa!

**[18:15]** ---

My dinner!

**[18:21]** ---

I hardly ate tonight.

**[18:23]** ---

That was Miu-san's home

cooked meal, too! It's just not fair!

**[18:27]** ---

To hell with "cultivate a true hunger"!  
I can't help but to lose my motivation!

**[18:31]** ---

And on top of that, I'm left  
to sleep alone in the dojo.

**[18:35]** ---

Well, good night.

**[18:37]** ---

What? We're going to  
sleep next to each other?

**[18:39]** ---

Sure, is there a problem with that?

**[18:42]** ---

Not at all! There's no problem there!  
I mean, are you serious?

**[18:49]** ---

That's what I was hoping for.

**[18:51]** ---

But I guess that would be  
too good to be true.

**[18:53]** ---

Reality is more real  
than fiction, after all... Huh?

**[19:00]** ---

M-Miu-san? What does she want?  
D-Don't tell me!

**[19:06]** ---

Miu-san?

**[19:13]** ---

Huh?

**[19:15]** ---

Eh?

**[19:18]** ---

Is she making fun of me or what?

**[19:21]** ---

Wh-What the heck is going on?

**[19:25]** ---

Ta-da!

**[19:26]** ---

Koetsuji-san told me to make sure

**[19:29]** ---

I feed you some food,  
and not to tell anyone else.

**[19:31]** ---

He said he didn't want it to affect

you in the training tomorrow.

**[19:34]** ---

Wow! Thank you!

**[19:38]** ---

You know, that guy is pretty decent.

**[19:42]** ---

But that goes for everyone else as well.

**[19:45]** ---

It's just that everyone  
else is a bit off track

**[19:48]** ---

when it comes to normal behavior. Here.

**[19:50]** ---

Um, I'm really sorry  
about earlier, Miu-san.

**[19:54]** ---

Oh, it's nothing you  
have to apologize for.

**[19:56]** ---

I was with my grandfather  
for a long time,

**[19:59]** ---

but now I have everyone else.

**[20:01]** ---

More importantly, don't you think  
the view from here is great?

**[20:04]** ---

Huh? Yeah.

**[20:07]** ---

I feel like I can touch the moon.

**[20:10]** ---

Right? Right?

**[20:13]** ---

This is my favorite place.

**[20:16]** ---

My dream has always been  
to bring a friend up here

**[20:19]** ---

and watch the stars together.

**[20:24]** ---

Honoka! Honoka!

**[20:27]** ---

Welcome back, Dad...

**[20:31]** ---

So, how did it go? Did you find out what  
has caused my son Kenichi to go astray?

**[20:36]** ---

That Titsy...

**[20:37]** ---

Wh-What? Titter? Tittle?

**[20:40]** ---

Huh?

**[20:44]** ---

Then, I suppose your  
dream has come true.

**[20:48]** ---

Yes! And I'm quite happy about that.  
And what's your dream, Kenichi-san?

**[20:53]** ---

My dream for the future is to become  
a novelist and win the Naoki Prize.

**[20:58]** ---

At least that was the plan.

**[20:59]** ---

Well, I've been slowly  
stepping off that path though...

**[21:03]** ---

Oh, I'm sure that's not...

**[21:05]** ---

What about you, Miu-san? Is there  
something you want to be in the future?

**[21:08]** ---

What? Th-That's a secret!

**[21:12]** ---

What? No way! Now I have to know!  
Why can't you tell me?

**[21:17]** ---

It's a secret!

**[21:19]** ---

That's not fair.

**[21:20]** ---

--I was straight up with...  
--My dream for the future is...

**[21:22]** ---

...to become a beautiful bride.

**[21:26]** ---

The Third Junior High School,  
Class 1-4, Miu Furinji.

**[21:35]** ---

That wasn't very nice, Shigure!

**[21:38]** ---

I feel a little better now.

**[21:40]** ---

I thought she was more of an

"out there" kind of person.

**[21:46]** ---

Well, I'll go back in from this side.

**[21:49]** ---

My grandfather will kill you  
if he sees us hanging out

**[21:50]** ---

at a place like this  
so late at night.

**[21:53]** ---

What?

**[21:54]** ---

And he'll kill only you.

**[21:57]** ---

Um, Kenichi-san...

**[21:58]** ---

Huh? What is it? What is it?

**[22:00]** ---

Is there something important  
you want to talk about?

**[22:03]** ---

I hope that we can be friends  
for a long, long time.

**[22:09]** ---

A long, long time?

**[22:10]** ---

Yes, a long time.

**[22:12]** ---

Does that mean we'll  
just be friends forever?

**[22:15]** ---

We'll always just be friends!

**[22:18]** ---

Is that a roundabout way of  
telling me that there's no chance

**[22:21]** ---

for me to become her boyfriend?

**[22:27]** ---

Oh, well. I guess I can  
live with that for now.

**[22:39]** ---

Amefuri de kakurete mo

**[22:48]** ---

Taiyou wa soko ni aruhazu

**[22:58]** ---

Yume sae miushinatte ita boku ni

**[23:06]** ---

Yuuki kureta egao wasurenai

**[23:18]** ---

Kimi ga irukara shinji tsuzukeru

**[23:25]** ---

Hikari mune no oku kara afurete kuruyo

**[23:36]** ---

Michibata ni saku

na mo naki hana no you ni

**[23:45]** ---

Moshimo tsumazuki taoreta toki wa

**[23:54]** ---

Kono ashi de tachiagarou

**[24:06]** ---

The Ragnarok are after me

and I have no talent!

**[24:10]** ---

I'm just like this flower!

I'll never bloom!

**[24:13]** ---

Don't worry about it!

**[24:14]** ---

If you give something particular  
to a person, they will surely bloom,

**[24:16]** ---

just as if you give a plant water,  
it will surely bloom.

**[24:18]** ---

What is this particular thing?

**[24:19]** ---

That is the brutal, painful  
special training, of course!

**[24:22]** ---

What? But if you give a flower  
too much water, it'll spoil!

**[24:25]** ---

So maybe I'll be spoiled if  
I get too much special training!

**[24:27]** ---

What? I'm already spoiled?

**[24:29]** ---

You may be the master, but there are  
things you should and shouldn't ever say!

**[24:32]** ---

Damn! You just watch!

Updated 2024-03-20 06:13:05 UTC by whimsee